FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 20 7

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No.: 160 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Edouard Gratton.

S. District No.: 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 {in / dans} St. Henri, Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 160 Enu. 26

CINQUIÈME R… DU CANA…

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRM… INFIRMITÉS… | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de collatére pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou détours de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account (See instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions) | State whether person is employed in wood, mill, factory or other industry, etc. / Mentionner si la personne est employée dans le bois, dans un moulin, dans une manufacture ou dans quelque autre industrie, etc. | Number of weeks employed during 1910 at any occupation. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi quelconque. | Number of weeks employed during 1910 at principal occupation. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal. | Hours of working time per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de tout autre emploi. | Time employed by the year — Months. / Temps employé par l'année — Mois. | Rate of earnings per hour when employed by the hour — Cents. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure — Centins. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can speak English. Cost of session in 1910 for persons over 15 years of age at College, School or University. / Sait parler anglais. Coût de la session en 1910 pour les personnes âgées de plus de 15 ans, au collège, à l'école ou à l'Université. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd et muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Lalonde Albert | 314 Fredrick | M | Chef | M | Jamais | 1887 | 23 | Canada | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | Journalier | 7 | 9 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 600 | | | 1500 | 09 | 18 | | oui | oui | Fr & a | | | |
| 2 | | " Cécilia | " | F | Epouse | M | S. | 1889 | 32 | " | | | " | " | " | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr & a | | | |
| 3 | | " Cleta | " | F | Fille | C | S. | 1906 | 5 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | " Alice | " | F | Fille | C | M. | 1907 | 4 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Edmond | " | M | Fils | C | S. | 1909 | 2 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Ida | " | F | Fille | C | S. | 1911 | 7/12 | " | | 6 | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 2 | Petterson John | 312 Fredrick | M | Chef | M | Marié | 1853 | 58 | Suède | 1902 | | Français | Canadien | Catholique | Charretier | Charretier | 7 | 9 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 8 | | " Jane | " | F | Epouse | M | M | 1858 | 53 | Angleterre | 1861 | | Anglais | Canadien | Anglican | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A & Fr | | | |
| 9 | 3 | James William | 310 Fredrick | M | Chef | M | Jamais | 1876 | 35 | Angleterre | 1905 | | Anglais | Canadien | Anglican | charpentier | Charpentier | 7 | 6 | 6.3 | S | construction | 52 | | 60 | | 1000 | | | | | | | oui | oui | A & Fr | | | |
| 10 | | " Clara | " | F | Epouse | M | S. | 1886 | 25 | Angleterre | 1909 | | Anglais | Canadien | Anglican | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 11 | | Hamilton Georges | " | M | Beau Frère | C | S. | 1887 | 24 | Angleterre | 1907 | 4 | Anglais | Canadien | Anglican | Mineur | Mineur | 11 | 6 | 6.5 | S | C.P.R. | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | oui | oui | A & Fr | | | |
| 12 | | Hoyt Arnold | " | M | pensionnaire | C | Marié | 1881 | 30 | U.S. | | | American | American | Catholique | Ingenieur | Ingenieur | 11 | 5 | 6.1 | S | C.P.R. | 52 | | 60 | | 1200 | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 13 | 4 | Blais Joseph | 308 Fredrick | M | Chef | C | M | 1883 | 28 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Marchand | Marchand | 7 | 6 | 0.3 | S | construction | 52 | | 60 | | 750 | | | 1000 | 08 | 25 | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 14 | | " Melina | " | F | Mère | C | S. | 1847 | 64 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | Fr & A | | | |
| 15 | | " alice | " | F | Soeur | C | M | 1880 | 31 | 2 | | 3 | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 16 | 5 | Primeau Joseph | 306 Fredrick | M | Chef | M | A | 1869 | 42 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Voiturier | Voiturier | 7 | 6 | 9.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 1000 | | | 1000 | 08 | 25 | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 17 | | " Elise | " | F | Epouse | M | Mariée | 1883 | 48 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Tailleuse | Tailleuse | 7 | 6 | 9.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 450 | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 18 | | " Charles | " | M | Fils | C | Célibataire | 1892 | 19 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | Journalier | 7 | 6 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 55 | | 250 | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 19 | | " Melodia | " | F | Fille | C | Jamais | 1894 | 17 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 20 | | " Antonia | " | M | Fils | C | Jamais | 1895 | 13 | 2 | | 6 | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 21 | | " Antonia | " | F | Fille | C | Jamais | 1900 | 11 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr & A | | | |
| 22 | 6 | Jervin James | 304 Fredrick | M | Chef | M | Marié | 1867 | 60 | Ecosse | 1861 | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr & A | | | |
| 23 | | " Marguerit | " | F | Epouse | M | Jamais | 1850 | 58 | 2 | | | Ecossais | Canadien | Catholique | Voiturier | Voiturier | 7 | 6 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 400 | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 24 | | " Isabel | " | F | Fille | C | Jamais | 1886 | 23 | 2 | | | Ecossais | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A & Fr | | | |
| 25 | | Smith Hugh | " | M | pensionnaire | V | Jamais | 1833 | 78 | Irlande | 1847 | | Canadien | Canadien | Catholique | Cordonnier | Cordonnier | 7 | 6 | 9.5 | S | magasin | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 26 | | " Frank | " | M | pensionnaire | C | Mai | 1886 | 25 | Irlande | 1911 | | Irlandais | Canadien | Catholique | Journalier | Journalier | 1 | 9 | 30 | S | général | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 27 | 7 | Leblanc Adrien | 302 Fredrick | M | Chef | M | Jamais | 1886 | 25 | Irlande | 1911 | | Irlandais | Canadien | Catholique | Journalier | Journalier | 1 | 9 | 30 | S | — | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 28 | | " agnes | " | F | Epouse | M | Jamais | 1887 | 24 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Marchand | Marchand | 10 | 2 | 20 | Pl | de Tabac | | | | | | | | 1000 | 07 | 20 | | oui | oui | Fr | | | |
| 29 | | " Fernand | " | M | Fils | C | Jamais | 1908 | 3 | 2 | | 3 | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 30 | 8 | Leclaire Frank | 300 Fredrick | M | Chef | M | Célibataire | 1876 | 33 | U.S. | 1907 | | Français | America | Catholique | Liberateur | Liberateur | 1 | 6 | 0.3 | S | construction | 52 | | 60 | | 750 | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 31 | | " Marguerit | " | F | Epouse | M | Jamais | 1881 | 30 | U.S. | " | | Français | American | Catholique | American | American | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr & A | | | |
| 32 | | " Maryam | " | F | Fille | C | M. | 1905 | 8 | U.S. | " | | Français | American | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr & A | | | |
| 33 | | " Edouard | " | M | Fils | C | M | 1905 | 6 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | non | non | Fr | | | |
| 34 | | " Joseph | " | M | Fils | C | M | 1907 | 4 | 2 | | 6 | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 35 | | Hamper Robert | " | M | pensionnaire | C | Marié | 1883 | 28 | Ecosse | | | Ecossais | Canadien | Anglican | Jardinier | Jardinier | 0 | 6 | 0.5 | S | général | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 36 | 9 | Bird William | 298 Fredrick | M | Chef | M | Marié | 1874 | 37 | 0 | | | Anglais | Canadien | Methodiste | conducteur | Conducteur | 11 | 3 | 12 | S | M.C.R. | 52 | | 60 | | 780 | | 21 | 1000 | 07 | 25 | | oui | oui | A & Fr | | | |
| 37 | | " Jane | " | F | Epouse | M | M | 1881 | 30 | 0 | | | anglais | Canadien | Methodiste | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 38 | | " Gilbert | " | M | Fils | C | Jamais | 1901 | 10 | 2 | | | anglais | Canadien | Methodiste | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | A | | | |
| 39 | | " Wilson | " | M | Fils | C | Jamais | 1903 | 8 | 2 | | | anglais | Canadien | Methodiste | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | A | | | |
| 40 | | " Flowers | " | F | Fille | C | Jamais | 1906 | 5 | 2 | | | anglais | Canadien | Methodiste | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | " Edward | " | M | Fils | C | S. | 1909 | 2 | 2 | | 7 | Anglais | Canadien | Methodiste | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | Dano Marie | " | F | Belle Fille | C | Jamais | 1891 | 20 | 2 | | | Anglais | Canadien | Presbytérien | Mécanicien | Mécanicien | 7 | 6 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 730 | 25 | | | | | | oui | oui | A | | | |
| 43 | 10 | Bergeron Jean Bte | 296 Fredrick | M | Chef | M | Veuf | 1857 | 54 | 0 | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | Journalier | 7 | 9 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 500 | 25 | | 1500 | 10 | 26 | | non | non | Fr & A | | | |
| 44 | | " Marie Louise | " | F | Epouse | M | S. | 1867 | 42 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 45 | | " Maurice | " | M | Fils | C | C. | 1898 | 13 | 0 | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 46 | | " Ronsa | " | M | Fils | C | Jamais | 1900 | 11 | 0 | | | Français | Canadien | Catholique | Aucun | Aucun | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 47 | | " Yvonne | " | F | Fille | C | Jamais | 1902 | 9 | 0 | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 48 | | " Aurore | " | F | Fille | C | M. | 1903 | 8 | 0 | | | Français | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | oui | oui | Fr | | | |
| 49 | | Lalonde ovila | " | M | Beau fils | C | M | 1894 | 17 | 2 | | 8 | Français | Canadien | Catholique | Journalier | Journalier | 7 | 9 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 450 | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |
| 50 | | " aurelien | " | M | Beau fils | C | M | 1894 | 16 | 2 | | | Français | Canadien | Catholique | Journalier | Journalier | 7 | 9 | 6.5 | S | manufacture | 52 | | 60 | | 450 | | | | | | | oui | oui | Fr | | | |